

# St. Elias the Prophet Church

Address: 46 Calle Electra, Santa Fe, NM 87508-9142

**Phone:** (505) 466-0015 **Fax:** (505) 466-0015

**Proistamenos Fr. Dimitrios Pappas** 

Phone: 505-204-4655
Email: paradosi@msn.com
Bulletin Admin Malcolm Ennis
Phone: 505-500-5645
Email: chefmac95@gmail.com

### Services Schedule

Sundays: Orthros/Matins - 8:45 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM Saturdays: Vespers - 5:00 PM

Weekdays and Saturdays (as announced): Orthros/Matins - 8:45 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

Bulletin for Sunday, April 01, 2018

# Saints and Feasts



### April 01

### **Palm Sunday**

On Sunday, five days before the Passover of the Law, the Lord came from Bethany to Jerusalem. Sending two of His disciples to bring Him a foal of an ass, He sat thereon and entered into the city. When the multitude there heard that Jesus was coming, they straightway took up the branches of palm trees in their hands, and went forth to meet Him. Others spread their garments on the ground, and yet others cut branches from the trees and strewed them in

the way that Jesus was to pass; and all of them together, especially the children, went before and after Him, crying out: "Hosanna: Blessed is He that cometh in the Name of the Lord, the King of Israel" (John 12:13). This is the radiant and glorious festival of our Lord's entry into Jerusalem that we celebrate today.

The branches of the palm trees symbolize Christ's victory over the devil and death. The word Hosanna means "Save, I pray," or "Save, now." The foal of an ass, and Jesus' sitting thereon, and the fact that this animal was untamed and considered unclean according to the Law, signified the former uncleanness and wildness of the nations, and their subjection thereafter to the holy Law of the Gospel.



April 01

Gerontios & Vasilides the Martyrs



April 01

### **Mary of Egypt**

When Mary was only twelve years old, she left her parents and departed to Alexandria, where she lived a depraved life for seventeen years. Then, moved by curiosity, she went with many pilgrims to Jerusalem, that she might see the Exaltation of the venerable Cross. Even in the Holy City she gave herself over to every kind of licentiousness and drew many into the depth of perdition. Desiring to go into the church on the day of the Exaltation of the Cross, time and again

she perceived a certain invisible power preventing her entrance, whereas the multitude of people about her entered unhindered. Therefore, wounded in heart by this, she decided to change her way of life and reconcile herself to God by means of repentance. Invoking our Lady the Theotokos as her protectress, she asked her to open the way for her to worship the Cross, and vowed that she would renounce the world. And thus, returning once again to the church, she entered easily. When she had worshipped the precious Wood, she departed that same day from Jerusalem and passed over the Jordan. She went into the inner wilderness and for forty-seven years lived a most harsh manner of life, surpassing human strength; alone, she prayed to God alone. Toward the end of her life, she met a certain hermit named Zosimas, and she related to him her life from the beginning. She requested of him to bring her the immaculate Mysteries that she might partake of them. According to her request, he did this the following year on Holy and Great Thursday. One year after this, Zosimas again went thither and found her dead, laid upon the ground, and letters written in the sand near her which said: "Abba Zosimas, bury here the body of wretched Mary. I died on the very day I partook of the immaculate Mysteries. Pray for me." Her death is reckoned by some to have taken place in 378, by some, in 437, and by others, in 522. She is commemorated also on the Fifth Sunday of Great Lent. Her life was recorded by Saint Sophronius of Jerusalem.

# Services and Information

Welcome to all visitors! Please join us for fellowship immediately following the Liturgy in the Social Hall. For those visiting an Orthodox Church for the first time, please be aware that Holy communion is a sign of unity of faith which is only offered to baptized and chrismated Orthodox Christians. However, all present are welcome to partake of the antidoron (or blessed bread) which is distributed at the end of the service. Those interested in learning more about the Orthodox Christian faith, please see Fr. Dimitri Pappas after the service.

Visit the church web site: <a href="http://steliasnm.org/">http://steliasnm.org/>.</a>.

### Services Schedule (unless otherwise noted)

Sundays: Orthros/Matins - 9:00 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

Saturdays: Vespers - 5:00 PM

Weekdays and Saturdays (as announced): Orthros/Matins - 9:00 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

### March 2018 & April

Coffee hours from the Sunday of Orthodoxy (Feb. 25) through Palm Sunday must be *Lenten*, though Fr. Dimitri has given dispensation to allow dairy products to be included (wine and oil are also allowed on weekends).

- 1 Apr. (Palm Sunday morning) Prosforon TBD. Potluck luncheon, fish, wine, and oil permitted (and dairy products, per Fr. Dimitri). Sign-up sheet posted in coffee room.
- 1 Apr. (Palm Sunday evening) 6:00 p.m., Bride Groom Service.
- 2 Apr. (Holy Monday) 6:00 p.m., Bride Groom Service.
- 3 Apr. (Holy Tuesday) 6:00 p.m., Bride Groom Service.
- 4 Apr. (Holy Wednesday) 6:00 p.m., Holy Unction Service.
- 5 Apr. (Holy Thursday) 10:00 a.m., Vesperal Divine Liturgy. Prosforon TBD, no coffee hour.
- 5 Apr. (Holy Thursday) 6:00 p.m., The 12 Gospels and Nailing on the Holy Cross.
- 6 Apr. (Holy Friday) 8:00 a.m., The Great and Royal Hours.
- 6 Apr. (Holy Friday) 10:00 a.m., Decorating the Kouvouklion.
- 6 Apr. (Holy Friday) 3:00 p.m., The Apokathelosis (Un-nailing).
- 6 Apr. (Holy Friday) 6:00 p.m., The Lamentation.
- 7 Apr. (Holy Saturday morning) 10:00 a.m., Vesperal Divine Liturgy. Two Prosfora TBD, no coffee hour.
- 7–8 Apr. (Holy Saturday night Pascha) 11:00 p.m. Orthros, 12:00 a.m. Divine Liturgy. Prosphoron, TBD. Potluck luncheon Anastasi meal after service, sign-up sheet in coffee room.
- 8 Apr. (Great and Holy Pascha) 12:00 p.m., Agape Service. Potluck luncheon Agape meal after service, sign-up sheet in coffee room.
- 13 Apr. (Fri., Friday of Bright Week, Feast of the Life-Giving Fountain) Prosforon TBD. No coffee hour.
- 15 Apr. (Sunday of Thomas) Prosforon TBD, coffee hour TBD.
- 22 Apr. (Sunday of the Myrrhbearers) Prosforon TBD, coffee hour TBD.
- 29 Apr. (Sunday of the Paralytic) Prosforon TBD, coffee hour TBD.

Volunteer Prosforon bakers: please have the Prosforon to Fr. Dimitri by 9:00 a.m.

Coffee hour hosts: please stay after the coffee hour to help clean up.

#### **GOC Links**

Greek Orthodox Metropolis of Denver <a href="http://www.denver.goarch.org">http://www.denver.goarch.org</a>.

Greek Orthodox Archdiocese of America <a href="http://www.goarch.org">http://www.goarch.org</a>.

Orthodox Calendar <a href="http://www.goarch.org/chapel/calendar">http://www.goarch.org/chapel/calendar</a>.

Orthodox Observer <a href="http://www.goarch.org/news/observer">http://www.goarch.org/news/observer</a>.

### **Parish News and Events**

### **Parish Council Meeting**

The next Parish Council meeting will be on Sunday, April 15, after the Divine Liturgy.

### Please sign up to bring a dish for our annual Palm Sunday luncheon on 1 April

Please sign up to bring a dish for our annual Palm Sunday luncheon on 1 April. The sign-up sheet is downstairs in the coffee room. Food must be Lenten, though oil, wine, fish, and dairy products, per Fr. Dimitri, are allowed on Palm Sunday.

#### Pascha potluck luncheons

Please sign up to bring a dish for our annual Anastasi potluck meal after the midnight Pascha service. Also, sign up to bring a dish for the potluck meal that will be shared after the noon Agape service on 8 April. Sign-up sheets are in the coffee room.

### Parish members: we need your current contact information for the Parish Directory

The Parish Council is planning on issuing a new Parish Directory. Please give your current contact information to Niki Constantaras ((505) 890-2939 (home), (505) 930-1940 (mobile), or yiayianiki@aol.com). There will be space in the Director for advertisements and commemorations. If you wish to place one of these in the Directory, please contact Niki or Father Dimitrios by the first week of May. Cost of advertisements/commemorations is \$25.00 for Business Card or \$50.00 for a Full Page.

#### **Order lilies for Pascha**

Please fill out forms, available in the back of the church, to order lily plants for Pascha. Each Lily plant is \$15. Purchase in memory of a loved one. Deadline for orders is Palm Sunday, 1 April.

#### Tsourekia bake sale

We will begin selling our traditional sweet bread for Pascha this year on the Saturday of Lazaros, 31 March, or Palm Sunday, 1 April. The price is \$12.00 for each tsoureki.

### Beit Tikva & Friends' Teddy Bear Project

This year, St. Elias Greek Orthodox Church is partnering with Congregation Beit Tikva for their fifth annual Teddy Bear Project for the Solace Crisis Treatment Center (formerly the Rape Crisis Center). Please bring new stuffed animals and art supplies to our church and give them to Fr. Dimitri to collect for Beit Tikva. All donated stuffed animals must be new, and must not contain any batteries. If you want to donate art supplies, please contact Joan Less (954-1030; jjless@comcast.net), and ask her what they need. She has a list of wished-for items. Fr. Dimitri will collect donated items through March 27, and Beit Tikva will deliver them to the Solace Center in April, which is Child Abuse Awareness Month.

### Volunteers are needed to host coffee hours and to bake prosfora

Please get in touch with Niki Constantaras to volunteer to bake prosforon and to host a simple coffee hour: some cookies, a pastry, pie, or coffee cake, some bagels—two or three items of your choice. Contact Niki at (505) 890-2939 (home), (505) 930-1940 (mobile), or yiayianiki@aol.com.

### 2018 Stewardship

We thank all of our members who have made a stewardship pledge to our church. Through your continued and loving support, the Parish Council and Fr. Dimitrios Pappas are able to serve as caretakers and deal with the needs and priorities that face our church. If you have not already done so, please complete your 2018 pledge card and return it to the church as soon as you can. Thank you!

### Recycling for St. Elias

The church receives a donation for recycling your used toner cartridges and inkjet cartridges. When you get new ones, please bring the used ones to the church, in their packing if possible. Every bit that we recycle means more funds for our parish. Please help with this free and painless way to raise money and protect the environment.

# Hymns of the Day

# **Apolytikion for Palm Sunday in the First Mode**

In confirming the common Resurrection, O Christ God, Thou didst raise up Lazarus from the dead before Thy Passion. Wherefore, we also, like the children, bearing the symbols of victory, cry to Thee, the Vanquisher of death: Hosanna in the highest; blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

Τὴν κοινὴν ἄνάστασιν πρὸ τοῦ σοῦ Πάθους πιστούμενος, ἐκ νεκρῶν ἥγειρας τὸν Λάζαρον, Χριστὲ ὁ Θεός ὅθεν καὶ ἡμεῖς ὡς οἱ Παῖδες, τὰ τῆς νίκης σύμβολα φέροντες, σοὶ τῷ Νικητῆ τοῦ θανάτου βοῶμεν Ὠσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος, ἐν ὀνόματι Κυρίου.

## **Apolytikion for Palm Sunday in the Fourth Mode**

As by baptism we were buried with Thee, O Christ our God, so by Thy Resurrection we were deemed worthy of immortal life; and praising Thee, we cry: Hosanna in the highest; blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

Συνταφέντες σοι διὰ τοῦ Βαπτίσματος, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, τῆς ἀθανάτου ζωῆς ἠξιώθημεν τῆ ἀναστάσει σου, καὶ ἀνυμνοῦντες κράζομεν. Ὠσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος, ἐν ὀνόματι Κυρίου.

## Seasonal Kontakion in the Plagal Second Mode

In Heaven, He is seated upon a Throne and on earth He rides upon a foal. O Christ our God, accept the praise of the Angels and the hymn of the Children who cry out to You, "Blessed are You who comes to recall Adam."

Τῷ θρόνῳ ἐν οὐρανῷ, τῷ πώλῳ ἐπὶ τῆς γῆς, ἐποχούμενος Χριστὲ ὁ Θεός, τῶν ἄγγέλων τὴν αἴνεσιν, καὶ τῶν Παίδων ἀνύμνησιν προσεδέξω βοώντων σοι· Εὐλογημένος εἶ ὁ ἐρχόμενος, τὸν ἄδὰμ ἀνακαλέσασθαι.

The translations of hymns are under copyright and used by permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, in print or on other websites or in any other form, without the prior written authorization of the copyright holder:

Apolytikion for Palm Sunday in the First Tone © Holy Transfiguration Monastery - Brookline, MA
Apolytikion for Palm Sunday in the Fourth Tone © Holy Transfiguration Monastery - Brookline, MA
Seasonal Kontakion in the Plagal of the Second Tone © Narthex Press - Northridge, CA

# Gospel and Epistle Readings

# Matins Gospel Reading

# Palm Sunday The Reading is from Matthew 21:1-11; 15-17

At that time, when Jesus drew near to Jerusalem and came to Bethphage, to the Mount of Olives, he sent two disciples, saying to them, "Go into the village opposite you, and immediately you will find a donkey tied, and a colt with her; untie them and bring them to me. If any one says anything to you, you shall say, 'The Lord has need of them,' and he will send them immediately." This took place to fulfill what was spoken by the prophet, saying,

"Tell the daughter of Zion, Behold, your king is coming to you, humble and mounted on a donkey, and on a colt, the foal of a donkey."

The disciples went and did as Jesus had directed them; they brought the donkey and the colt, and put their garments on them, and he sat thereon. Most of the crowd spread their garments on the road, and others

cut branches from the trees and spread them on the road. And the crowds that went before him and that followed him shouted, "Hosanna to the Son of David! Blessed is he who comes in the name of the Lord! Hosanna in the highest!" And when he entered Jerusalem, all the city was stirred, saying, "Who is this?" And the crowds said, "This is the prophet Jesus from Nazareth of Galilee." But when the chief priests and scribes saw the wonderful things that he did, and the children crying out in the temple, "Hosanna to the Son of David!" they were indignant; and they said to him, "Do you hear what they are saying?" And Jesus said to them, "Yes; have you never read,

'Out of the mouths of babes and sucklings, you have brought perfect praise'?"

And leaving them, he went out of the city to Bethany and lodged there.

### Palm Sunday Κατὰ Ματθαῖον 21:1-11, 15-17

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ὅτε ἤγγισαν εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ ἦλθον εἰς Βηθσφαγῆ πρὸς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν, τότε ὁ Ἱησοῦς ἀπέστειλε δύο μαθητὰςλέγων αὐτοῖς: πορεύθητε εἰς τὴν κώμην τὴν ἀπέναντι ὑμῶν, καὶ εὐθέως εὑρήσετε ὄνον δεδεμένην καὶ πῶλον μετ' αὐτῆς: λύσαντες ἀγάγετέ μοι. καὶ ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ τι, ἐρεῖτε ὅτι ὁ Κύριος αὐτῶν χρείαν ἔχει· εὐθέως δὲ ἀποστέλλει αὐτούς. τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν ἴνα πληρωθῆ τὸ ἡηθὲν διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος· εἴπατε τῇ θυγατρὶ Σιών, ἱδοὺ ὁ βασιλεύς σου ἔρχεταί σοιπραῦς καὶ ἐπιβεβηκὼς ἐπὶ ὄνονκαὶ πῶλον υἰὸν ὑποζυγίου. πορευθέντες δὲ οἱ μαθηταὶ καὶ ποιήσαντες καθὼς προσέταξεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, ἤγαγον τὴν ὄνον καὶ τὸν πῶλον, καὶ ἐπέθηκαν ἐπάνω αὐτῶν τὰ ἱμάτια αὐτῶν, καὶ ἐπεκάθισεν ἐπάνω αὐτῶν. ὁ δὲ πλεῖστος ὄχλος ἔστρωσαν ἐαυτῶν τὰ ἰμάτια ἐν τῇ ὁδῷ, ἄλλοι δὲ ἔκοπτον κλάδους ἀπὸ τῶν δένδρων καὶ ἐστρώννυον ἐν τῇ ὁδῷ, οἱ δὲ ὄχλοι οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον λέγοντες· ὡσαννὰ τῷ υἰῷ Δαυΐδ· εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου· ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις. καὶ εἰσελθόντος αὐτοῦ εἰς Ἱεροσόλυμα ἐσείσθη πᾶσα ἡ πόλις λέγουσα· τίς ἐστιν οὖτος; οἱ δὲ ὅχλοι ἔλεγον· οὖτός ἔστιν Ἰησοῦς ὁ προφήτης ὁ ἀπὸ Ναζαρὲτ τῆς Γαλιλαίας. ἱδόντες δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς τὰ θαυμάσια ἃ ἐποίησε καὶ τοὺς παῖδας κράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ καὶ λέγοντας, ὡσαννὰ τῷ υἰῷ Δαυΐδ, ἡγανάκτησανκαὶ εἶπον αὐτῷ· ἀκούεις τί οὖτοι λέγουσιν; ὁ δὲ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς· ναί· οὐδέποτε ἀνέγνωτε ὅτι ἐκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων κατηρτίσω αἶνον; καὶ καταλιπὼν αὐτοὺς ἐξῆλθεν ἔξω τῆς πόλεως εἰς Βηθανίαν καὶ ηὐλίσθη ἐκεῖ.

# **Epistle Reading**

#### Prokeimenon. Fourth Mode. Psalm 117.26,1.

Blessed is he who comes in the name of the Lord. Verse: Give thanks to the Lord, for He is good. His mercy endures forever.

### The reading is from St. Paul's Letter to the Philippians 4:4-9.

BRETHREN, rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. Let all men know your forbearance. The Lord is at hand. Have no anxiety about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which passes all understanding, will keep your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, brethren, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is gracious, if there is any excellence, if there is anything worthy of praise, think about these things. What you have learned and received and heard and seen in me, do; and the God of peace will be with you.

### Προκείμενον. Fourth Mode. ΨΑΛΜΟΙ 117.26,1.

Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου. Στίχ. Στίχ. Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ ὅτι ἀγαθὸς, ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ.

### τὸ Ἀνάγνωσμα Πρὸς Φιλιππησίους 4:4-9.

Άδελφοί, χαίρετε ἐν κυρίῳ πάντοτε· πάλιν ἐρῶ, χαίρετε. Τὸ ἐπιεικὲς ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. Ὁ κύριος ἐγγύς. Μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ' ἐν παντὶ τῆ προσευχῆ καὶ τῆ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωριζέσθω πρὸς τὸν θεόν. Καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν, φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνά, ὅσα δίκαια, ὅσα ἁγνά, ὅσα προσφιλῆ, ὅσα εὕφημα, εἴ τις ἀρετὴ καὶ εἴ τις ἔπαινος, ταῦτα λογίζεσθε. Ἅ καὶ ἐμάθετε καὶ παρελάβετε καὶ ἡκούσατε καὶ εἴδετε ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε· καὶ ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται μεθ' ὑμῶν.

### Gospel Reading

# Palm Sunday The Reading is from John 12:1-18

Six days before Passover, Jesus came to Bethany, where Lazaros was, whom Jesus had raised from the dead. There they made him a supper; Martha served, and Lazaros was one of those at table with him. Mary took a pound of costly ointment of pure nard and anointed the feet of Jesus and wiped his feet with her hair; and the house was filled with the fragrance of the ointment. But Judas Iscariot, one of his disciples (he who was to betray him), said "Why was this ointment not sold for three hundred denarii and given to the poor?" This he said, not that he cared for the poor but because he was a thief, and as he had the money box he used to take what was put into it. Jesus said, "Let her alone, let her keep it for the day of my burial. The poor you always have with you, but you do not always have me."

When the great crowd of the Jews learned that he was there, they came, not only on account of Jesus but also to see Lazaros, whom he had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazaros also to death, because on account of him many of the Jews were going away and believing in Jesus.

The next day a great crowd who had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, crying, "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord, even the King of Israel!" And Jesus found a young donkey and sat upon it; as it is written, "Fear not, daughter of Zion; behold, your king is coming, sitting on a donkey's colt!" His disciples did not understand this at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that this had been written of him and had been done to him. The crowd that had been with him when he called Lazaros out of the tomb and raised him from the dead bore witness. The reason why the crowd went to meet him was that they heard he had done this sign.

### Palm Sunday Κατὰ Ἰωάννην 12:1-18

Πρὸ εξ ἡμερῶν τοῦ πάσχα ἦλθεν Ὁ Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν, ὅπου ἦν Λάζαρος ὁ τεθνηκώς, ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν. ἐποίησαν οὖν αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ, καὶ ἡ Μάρθα διηκόνει· ὁ δὲ Λάζαρος εἶς ἦν τῶν ἀνακειμένων σὺν αὐτῷ. ἡ οὖν Μαρία, λαβοῦσα λίτραν μύρου νάρδου πιστικῆς πολυτίμου, ἤλειψε τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ καὶ ἑξέμαξε ταῖς θριξὶν αὐτῆς τοὺς πόδας αὐτοῦ· ἡ δὲ οἰκία ἐπληρώθη ἐκ τῆς ὀσμῆς τοῦ μύρου. λέγει οὖν εἶς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἰούδας Σίμωνος Ἰσκαριώτης, ὁ μέλλων αὐτὸν παραδιδόναι· διατί τοῦτο τὸ μύρον οὐκ ἐπράθη τριακοσίων δηναρίων καὶ ἐδόθη πτωχοῖς; εἶπε δὲ τοῦτο οὐχ ὅτι περὶ τῶν πτωχῶν ἔμελεν αὐτῷ,

άλλ' ὅτι κλέπτης ἦν, καὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχε καὶ τὰ βαλλόμενα ἐβάσταζεν. εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς' ἄφες αὐτήν, εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου τετήρηκεν αὐτό. τοὺς πτωχοὺς γὰρ πάντοτε ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε.

Έγνω οὖν ὄχλος πολὺς ἐκ τῶν Ἰουδαίων ὅτι ἐκεῖ ἐστι, καὶ ἦλθον οὐ διὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον, ἀλλὶ ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἴδωσιν ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν. ἐβουλεύσαντο δὲ οἱ ἀρχιερεῖς ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἀποκτείνωσιν, ὅτι πολλοὶ διὶ αὐτὸν ὑπῆγον τῶν Ἰουδαίων καὶ ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰησοῦν.

Τῆ ἐπαύριον ὄχλος πολὺς ὁ ἐλθὼν εἰς τὴν ἑορτήν, ἀκούσαντες ὅτι ἔρχεται Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα, ἔλαβον τὰ βαΐα τῶν φοινίκων καὶ ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν αὐτῷ, καὶ ἔκραζον ὡσαννά, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου, ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραήλ. εὑρὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὀνάριον ἐκάθισεν ἐπ᾽ αὐτό, καθώς ἐστι γεγραμμένον μὴ φοβοῦ, θύγατερ Σιών ἰδοὺ ὁ βασιλεύς σου ἔρχεται καθήμενος ἐπὶ πῶλον ὄνου.

Ταῦτα δὲ οὐκ ἔγνωσαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τὸ πρῶτον, ἀλλ' ὅτε ἐδοξάσθη ὁ Ἰησοῦς, τότε ἐμνήσθησαν ὅτι ταῦτα ἦν ἐπ' αὐτῷ γεγραμμένα, καὶ ταῦτα ἐποίησαν αὐτῷ. Ἐμαρτύρει οὖν ὁ ὅχλος ὁ ὢν μετ' αὐτοῦ ὅτε τὸν Λάζαρον ἐφώνησεν ἐκ τοῦ μνημείου καὶ ἤγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. διὰ τοῦτο καὶ ὑπήντησεν αὐτῷ ὁ ὅχλος, ὅτι ἤκουσαν τοῦτο αὐτὸν πεποιηκέναι τὸ σημεῖον.

# Wisdom of the Fathers

But observe the wisdom of the Evangelist, how he is not ashamed to parade their former ignorance. That it was written they knew, that it was written of Him they knew not. For it would have offended them if He being a King were about to suffer such things, and be so betrayed.

### St. John Chrysostom

Homily 66 on John 12, 2. B#58, p.245., 4th Century

Besides, they could not at once have taken in the knowledge of the Kingdom of which He spake; for another Evangelist saith, that they thought the words were spoken of a kingdom of this world. (Matt. xx. 21.)

### St. John Chrysostom

Homily 66 on John 12, 2. B#58, p.245., 4th Century